

保護者の皆様へ

Para sa mga Magulang at mga Tagapag-alaga,

【重要】この支援を受けるためには毎年度申請が必要です（令和7年度の対象者も要申請）

【IMPORTANT】Upang makatanggap ng suportang ito, kailangang magsumite ng aplikasyon bawat taon

(kailangang pa ring mag-aplay ang mga aplikante noong taong 2025).

令和8年度 第3子以降学校給食費無償化事業のお知らせ

TUNGKOL SA PROGRAMA NG WALANG BAYAD SA TANGHALIANG PAGKAIN SA PAARALAN

SIMULA SA PANG-TATLO AT SUMUNOD NA ANAK NGAYONG TAONG 2026

多子世帯の皆さんの経済的負担を軽減し、安心して子育てができるよう、一定の要件を満たす場合に、市内の小中学校に在籍する第3子以降の子どもの学校給食費を無償とします。

本事業については、申請が必要となります。期限を過ぎると、給食費が無償となる対象月が5月以降となる場合がありますので、期限までの申請をお忘れなくお願いいたします。

Upang maibsan ang pasanin pinansyal ng mga pamilyang may maraming anak at matulungan silang palakihin ang kanilang mga anak nang may kapanatagan ng isip, hindi na sisingilin ang bayad sa pagkain sa paaralan para sa ikatlo at mga sumunod pang anak na naka-enroll sa mga paaralang primarya at sekundarya sa lungsod kapag natugunan ang ilang kondisyon.

Kinakailangan ang mga aplikasyon para sa programang ito. Kung lumampas ang takdang oras, maaaring ipagpaliban ang buwan kung kailan magiging libre ang bayad sa pagkain sa paaralan sa Mayo o mas huli pa. Mangyaring tiyaking mag-aplay bago ang takdang oras.

◆対象要件

- ① 生計を同じにする18歳（18歳に達する日以後の最初の3月31日までの間にある子）までの子のうち、年齢の高い方から数えて3番目以降の子であること。
※令和8年度は平成20年(2008年)4月2日以降に生まれた子から数えて3番目以降の子が対象
- ② 第3子以降の児童生徒が市立小中学校に在籍し、学校給食の提供を受けていること。
- ③ 生活保護に規定する教育扶助費のうち、学校給食に係る費用を受給していないこと。
- ④ 保護者と同一の世帯の児童生徒に学校給食費の滞納がないこと。

◆Mga pamantayan sa pagiging karapat-dapat

- ⑤ Isang bata na hindi pa umabot ng 18 taong gulang (isang batang wala pang 18 taong gulang sa unang ika-31 ng Marso kasunod ng kanyang ika-18 kaarawan) na nakatira sa iisang sambahayan, at siya ang ikatlo o susunod na anak kung bibilangin mula sa pinakamatanda.
※Para sa taong 2026 ang mga batang ipinanganak simula Abril 2, 2008, simula pang-tatlo na bilang ng anak pataas ang kasali dito.
- ⑥ Ang ikatlo o mga kasunod na anak ay naka-enroll sa isang munisipal na paaralang primarya o sekondarya at tumatanggap ng pagkain sa paaralan.
- ⑦ Hindi natatanggap ang bahagi ng gastusin sa edukasyonal na tulong na itinakda sa ilalim ng Public Assistance Act na nauukol sa pagkain sa paaralan.
- ⑧ Walang hindi pa nababayaranang bayarin sa pagkain sa paaralan para sa mga mag-aaral na nakatira sa iisang sambahayan kasama ang kanilang mga magulang o tagapag-alaga.

(対象となる児童・生徒の例)

(Mga halimbawa ng mga bata at mag-aaral na kinauukulan)

	第 1 子 Unang anak	第 2 子 Pangalawang anak	第 3 子 Pangatlong anak	第 4 子 Pang apat na anak	対象となる子 Batang malibre
例① Example 1	市立中学生 Junior high school (public)	市立中学生 Junior high school (public)	○市立小学生 ○Elementary (public)	○市立小学 生 ○Elementary (public)	第 3 子、第 4 子 Pangatlong at pang apat na anak
例② Example 2	高校生 Senior high school	市立中学生 Junior high school (public)	○市立小学生 ○Elementary (public)		第 3 子 Pangatlong anak
例③ Example 3	大学生 College	高校生 Senior high school	私立中学生 Junior high school (private)	○市立小学 生 ○Elementary (public)	第 4 子 Pang apat na anak
例④ Example 4	私立中学生 Junior high school (private)	私立中学生 Junior high school (private)	私立中学生 Junior high school (private)	○市立小学 生 ○Elementary (public)	第 4 子 Pang apat na anak
例⑤ Example 5	市立中学生 Junior high school (public)	市立小学生 Junior high school (public)	未就学児 Preschooler		該当なし Wala

◆申請方法

申込フォームより必要事項をご記入の上、お申し込みください。

- ※申し込みにはアカウント登録が必要です。(登録済の場合はそのまま使用可)
- ※電子申請が困難な場合は申請書による申請も受け付けます。申請書は松阪市ホームページよりダウンロードしていただき、各小中学校または教育委員会事務局給食管理課までご提出ください。
- ※申請書に記載された子が住民基本台帳で同一世帯にすることが判別できない等の場合、生計を同じにすることが確認できる書類を提出していただく場合があります。

◆ Paraan ng Aplikasyon

Paki-kumpleto ang mga kinakailangang detalye sa form ng aplikasyon at isumite ang iyong aplikasyon.

※Kinakailangan ang pagpaparehistro ng account upang mag-aplay.

(Kung nakarehistro ka na, maaari ka nang magpatuloy nang normal.)

※Kung makakaranas kayo ng kahirapan sa elektronikong aplikasyon, tumatanggap din kami ng mga pisikal na aplikasyon. Mangyaring i-download ang form ng aplikasyon mula sa website ng Lungsod ng Matsusaka at isumite ito sa inyong lokal na paaralang elementarya o sekundarya, o sa Seksyon ng Pamamahala ng Kainan ng mga Paaralan ng Sekretarya ng Lupon ng Edukasyon.

※Sa mga kaso na hindi matitiyak na ang batang nakalista sa application form ay nakatira sa parehong sambahayan na nakarehistro sa Basic Resident Register, maaaring kailanganin mong magsumite ng

申込フォーム
Pormularyo ng
Aplikasyon



<https://forms.gle/3p71WYGT1>

dokumentasyon na nagpapatunay na magkasama kayong nakatira sa iisang sambahayan.

◆申請期間

令和8年1月9日（金）～1月23日（金）まで

※この期間を過ぎた場合においても申請は可能ですが、交付開始が遅れる場合があります。詳細は、松阪市 HP をご覧ください。

◆Panahon ng aplikasyon

Taong 2026 Enero 9 (biyernes) hanggang Enero 23 (biyernes)

※Kung sakaling hindi naipasa ang aplikasyon sa petsang nakalagay ay maaari pa ring ng magpasa ng aplikasyon, subalit maaaring maantala ang pagsisimula benepisyong ito. Para sa karagdagang detalye, mangyaring sumangguni sa website ng Lungsod ng Matsusaka.

◆決定通知について

審査結果は令和8年3月末までに通知します。

◆Tungkol sa Paunawa ng Desisyon

Ang resulta ng pagsusuri sa mga nag-apply ay ipapaalam bago matapos ang Marso 2026.

◆交付決定後に世帯状況が変わった場合

交付決定後に世帯状況が変更になった場合（生計を同じにする子の人数に変更があった場合など）は、速やかに給食管理課（61-1155）まで連絡のうえ、変更届を提出してください。

なお、状況変更から要件に合致しなくなった場合は、交付決定を取り消すことがあります。

◆Kung magbago ang kalagayan ng iyong sambahayan matapos maabot ang desisyon sa grant

Kung magbabago ang kalagayan ng iyong sambahayan pagkatapos ng desisyon sa grant (tulad ng pagbabago sa bilang ng mga batang nakatira sa iisang bahay), mangyaring agad na makipag-ugnayan sa School Meals Management Section (61-1155) at magsumite ng paunawa ng pagbabago.

Pakitandaan na kung magbabago ang mga kalagayan at hindi na matutugunan ang mga kinakailangan, maaaring bawiin ang desisyon sa grant.

注)本事業は予算成立前であるため、今後の審議や状況の変化等により、内容の変更や取り止めとなる場合があります。ご了承ください。

注)Dahil nakabinbin pa ang pag-apruba ng badyet para sa proyektong ito, maaari itong sumailalim sa mga pagbabago

【問い合わせ】

松阪市教育委員会事務局 給食管理課
〒515-0031 松阪市大津町 1768 番地 1
電話 0598-61-1155

【Mga Katanungan】

Sekretarya ng Lupon ng Edukasyon ng
Lungsod ng Matsusaka
Seksyon ng Pamamahala ng Pagkain sa
Paaralan